

**Генеральная Ассамблея**

Шестдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
22 March 2010

Original: English

**Второй комитет****Краткий отчет о 40-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 4 декабря 2009 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Парк Ин-кук (Республика Корея)**Содержание**Пункт 57 повестки дня: Ликвидация нищеты и другие вопросы развития
(*продолжение*)

- a) Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008-2017 годы) (*продолжение*)
- c) Развитие людских ресурсов (*продолжение*)

Пункт 55 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)

- a) Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости (*продолжение*)

Пункт 59 повестки дня: На пути к глобальному партнерству (*продолжение*)Пункт 170 повестки дня: Университет Организации Объединенных Наций
(*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

09-63427 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 57 повестки дня: Ликвидация нищеты и другие вопросы развития (продолжение)

а) Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) (продолжение)
(A/C.2/64/L.38 и L.56)

Проект резолюции о втором Десятилетии Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008-2017 годы)

1. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/C.2/64/L.56, представленный **г-жой Мичич** (Сербия), заместителем Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/64/L.38. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам. Насколько он понимает, члены Комитета готовы отступить от предусмотренного правилом 120 правил процедуры требования сообщать предложения и поправки не позднее, чем за день до заседания.

2. *Проект резолюции A/C.2/64/L.56 принимается.*

3. **Г-н Ислам** (Бангладеш) говорит, что в результате текущих глобальных кризисов еще миллионы людей доведены до крайней нищеты. Реакцией на этот мрачный вариант развития событий стали согласованные действия государств-членов, принявших этот проект резолюции.

4. Бангладеш поддерживает действия Организации Объединенных Наций, направленные на борьбу с нищетой, поскольку такие действия представляют собой не благотворительную акцию, а являются ответственностью каждого государства-члена и Организации в целом. Кроме того, многие страны свернули свою деятельность в области развития, однако первая цель развития, сформулированная в Декларации тысячелетия, а именно ликвидация нищеты, по-прежнему является задачей первостепенной важности. Интерес к делу борьбы с нищетой, который был вновь продемонстрирован, вызывает удовлетворение. Оратор надеется, что он будет проявляться и в ходе этапа осуществления.

5. *Проект резолюции A/C.2/64/L.38 снимается.*

с) Развитие людских ресурсов (продолжение)
(A/C.2/64/L.34 и L.51)

Проект резолюции о развитии людских ресурсов

6. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/C.2/64/L.51, представленный **г-жой Мичич** (Сербия), заместителем Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/64/L.34. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

7. **Г-жа Мичич** (Сербия), заместитель Председателя Комитета, обращает внимание на ряд незначительных редакционных изменений в проекте резолюции.

8. *Проект резолюции A/C.2/64/L.51 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

9. *Проект резолюции A/C.2/64/L.34 снимается.*

Пункт 55 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (продолжение)

а) Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости (продолжение)
(A/C.2/64/L.16)

Проект резолюции об установлении нового международного экономического порядка

10. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/C.2/64/L.16, представленный делегацией Судана от имени Группы 77 и Китая. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам; поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

11. **Г-н Саммис** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация его страны поддерживает цель продвижения к миру, в котором все страны будут пользоваться преимуществами устойчивого экономического роста. Достижение этой цели требует тесного сотрудничества между всеми государствами-членами. Организация Объединенных Наций должна обеспечить надлежащую основу для того, чтобы регулировать потребности нынешнего сложного мира и способствовать достижению прогресса развивающимися странами. Однако рассматриваемый проект резолюции не смог предложить новаторские идеи, способные привести членов Комитета к единому мнению. По этой причине деле-

гация его страны высказала просьбу о проведении заносимого в отчет о заседании голосования и воздержится от участия в нем.

12. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.2/64/L.16.*

Голосовали за:

Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Биссау, Гвинея, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивская Республика, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сент-Люсия, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль,

Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, бывшая Югославская Республика Македония, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

13. *Проект резолюции A/C.2/64/L.16 принимается 108 голосами против 52 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.**

14. **Г-жа Джервази** (Перу) говорит, что делегация Перу голосовала за проект резолюции, несмотря на имеющиеся у нее оговорки относительно ссылки на резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI), принятые Генеральной Ассамблеей в 1974 году, в то время, когда не было такого уровня торговых и инвестиционных потоков, технологического развития и миграции, который характерен для нынешней экономической ситуации. В результате этих процессов многим странам удалось добиться экономического развития, однако новый экономический порядок переживает сейчас серьезный кризис. Причины кризиса кроются в финансовой системе, и, следовательно, решения также необходимо искать в этой системе. Государства-члены не должны встать на путь протекционизма, который приостановит процесс развития.

15. **Г-жа Белфраге** (Швеция), выступая от имени Европейского Союза; стран-кандидатов Хорватии и бывшей Югославской Республики Македония; стран в процессе стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины и Черногории; а также Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что в условиях нынешних кризисов ссылки на резолюции 1974 года не актуальны и не уместны и не помогают решать проблемы глобализованного мира. Она не может поддержать попытки повернуть время вспять и начать изжившие себя дискуссии, которые рискуют свести на нет вклад Организации Объединенных Наций в предпринимаемые на глобальном уровне усилия, направленные на решение глобальных проблем.

* Делегация Того впоследствии информировала Секретариат, что намеревалась голосовать за проект резолюции.

16. Европейский Союз предпринимал серьезные попытки найти возможный компромисс, изыскивая пути, как отразить в резолюции нынешнюю ситуацию в мире и достигнутый прогресс в области международного экономического сотрудничества и партнерства. Вызывает сожаление, что некоторые другие партнеры не проявили готовности продвигаться вперед. Многие существенные вопросы, затронутые в резолюции, были освещены более конструктивно и эффективно в других резолюциях на эту тему.

17. Европейский Союз твердо уверен в том, что экономический рост должен быть более справедливым, устойчивым и всеохватывающим. Для того чтобы построить мир, в котором будет больше возможностей и меньше неравенства, необходимы более эффективная политика в области торговли, инвестиций и развития, сильные социальные структуры и общая глобальная система управления, основанная на сотрудничестве между развитыми и развивающимися странами и странами с формирующейся рыночной экономикой.

18. Европейский Союз приветствует принятые Организацией Объединенных Наций меры реагирования на финансово-экономический кризис, в том числе девять инициатив Координационного совета руководителей и создание в сентябре Глобальной системы для оповещения о возникающих факторах уязвимости, которая позволит тщательно отслеживать воздействие кризиса.

19. Многое было сделано для того, чтобы способствовать участию развивающихся стран в работе международных финансовых институтов и сделать их голос более весомым. Итоги совещания Комитета по вопросам развития Всемирного банка 26 апреля 2009 года, в частности его заявление о мерах по оказанию помощи развивающимся странам в реагировании на кризис и согласие ускорить работу над вторым этапом реформы системы управления Банка в целях достижения договоренности весной 2010 года, заслуживают положительной оценки. Аналогичным образом, Международный валютный фонд включился в этот процесс с целью предоставить дополнительные ресурсы для стабилизации рынков и восстановления доверия к международной финансовой системе.

20. Международная система радикальным образом отличается от той, какой она была в 1974 году, когда

Организация Объединенных Наций насчитывала всего 138 членов. За последний год, в частности, были предприняты значительные усилия по реформированию международной системы, с тем чтобы она в большей степени удовлетворяла требованиям, и это следует признать.

21. Европейский Союз прилагает усилия к тому, чтобы повысить эффективность предоставляемой им помощи, исходя из принципов, изложенных в Аккрской программе действий, предполагающих совместную работу в области совершенствования управления, укрепления стабильности и достижения гендерного равенства и содействие созданию открытой глобальной экономики и более эффективных и инклюзивных глобальных институтов.

22. **Г-н Гальвес** (Чили) говорит, что делегация его страны проголосовала за проект резолюции, поскольку поддерживает цель реформирования международного экономического порядка, с тем чтобы сделать его более инклюзивным и благоприятным для проводимой развивающимися странами политики в области развития. Реформы приведут к установлению более справедливого и равноправного международного порядка и будут содействовать развитию международного сотрудничества. Декларация и Программа действий 1974 года имеют положительные стороны; в то же время они были актуализированы и усовершенствованы в результате принятия в 2002 году Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития и решения на недавней конференции в Дохе по его осуществлению, став тем самым более конструктивной основой для рассмотрения этого вопроса.

23. **Г-н Ренгифо** (Колумбия) говорит, что делегация его страны голосовала за проект резолюции. Стремление к установлению справедливого международного порядка, поощряющего равные возможности и сотрудничество и учитывающего изменения в международном экономическом контексте, должно быть постоянной целью государств-членов. Таким образом, насколько он понимает, ссылки на резолюции 1974 года ограничиваются изложенными в них общими принципами. Повестка дня Организации Объединенных Наций в области макроэкономики и развития должна постоянно адаптироваться к нынешним и будущим вызовам. Усилия по достижению более справедливого международного экономического порядка должны основываться на дей-

ствующих договоренностях, включая цели в области развития Декларации тысячелетия и Монтеррейский консенсус.

24. **Г-н Адлер** (Канада) говорит, что делегация Канады была разочарована, вновь увидев в повестке дня проект резолюции, который в значительной степени повторяет содержание резолюции 63/224 Генеральной Ассамблеи. Вследствие текущих кризисов и существующих проблем, по твердому убеждению Канады, приоритетная задача Организации Объединенных Наций должна заключаться в том, чтобы удвоить усилия по смягчению их воздействия на перспективы развития. В этой связи Канада сожалеет, что резолюция не дополняет продолжающиеся многосторонние усилия по устранению как причин, так и последствий различных кризисов, в частности итоги последующей Международной конференции по финансированию развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса в Дохе и Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, а также продуктивную работу ряда форумов по некоторым насущным вопросам, включая проблему продовольственной безопасности. Резолюция, призывая государства-члены работать над установлением нового международного экономического порядка, дезориентирует эти усилия и посылает противоречивые сигналы об уровне поддержки предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилий по противодействию различным глобальным вызовам, с которыми сталкиваются все государства-члены. Канада полностью поддерживает повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития, в том числе ту роль, которую она должна играть в устранении последствий кризисов для экономического развития. Для того чтобы Организация выполняла эту роль, ей необходима поддержка государств-членов, работающих целенаправленно и эффективно в сотрудничестве друг с другом. К сожалению, резолюция идет вразрез с этими усилиями, и по этой причине Канада воздержалась при голосовании по этому проекту резолюции.

25. **Г-н Коссио** (Куба) говорит, что, если после 35 лет уровень нищеты повышается, если изоляция сохраняется, и экономическая отсталость по-прежнему существует, то причиной этого является международный экономический порядок, который

не поддерживает развитие. Принципы, изложенные в Декларации об установлении нового международного экономического порядка, подтвержденные в только что принятой важной резолюции, включают в себя суверенное равенство государств, самоопределение всех народов, широкое сотрудничество всех государств-членов международного сообщества с целью устранить существующие диспропорции и обеспечить процветание для всех, содействие развитию развивающихся стран и достаточный поток реальных ресурсов в эти страны, обеспечение благоприятных условий для направления финансовых ресурсов в развивающиеся страны, предоставление развивающимся странам доступа к достижениям современной науки и техники и укрепление, с помощью индивидуальных и коллективных действий, взаимного экономического, торгового, финансового и технического сотрудничества среди развивающихся стран. По мнению Кубы, эти принципы, записанные 35 лет назад, по-прежнему отражают реальность нынешнего мира.

Пункт 59 повестки дня: На пути к глобальному партнерству (продолжение) (A/C.2/64/L.14/Rev.1)

Проект резолюции о глобальном партнерстве

26. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/C.2/64/L.14/Rev.1 и говорит, что он не имеет последствий для бюджета по программам.

27. **Г-н Рутгерсон** (Швеция) сообщает о некоторых незначительных редакционных изменениях в проекте резолюции. К числу авторов проекта резолюции присоединились делегации Австралии, Азербайджана, Анголы, Беларуси, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Гаити, Гвинеи, Доминиканской Республики, Замбии, Израиля, Кабо-Верде, Колумбии, Малави, Мексики, Мозамбика, Монако, Нигерии, Панамы, Республики Корея, Руанды, Сальвадора, Сан-Марино, Сент-Винсента и Гренадин, Сингапура Уругвая, Швейцарии и Японии.

28. **Г-жа де Лаурентис** (секретарь) информирует Комитет, что делегации Эритреи и Мали также желают стать авторами проекта резолюции.

29. *Проект резолюции A/C.2/64/L.14/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

**Пункт 170 повестки дня: Университет
Организации Объединенных Наций**
(продолжение) (A/C.2/64/L.55)

*Проект резолюции о поправках к Уставу
Университета Организации Объединенных Наций*

30. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/C.2/64/L.55 и говорит, что он не имеет последствий для бюджета по программам.

31. **Г-н Вайдлинг** (Германия) говорит, что к числу авторов, перечисленных в проекте резолюции, хотят присоединиться делегации Австрии, Багамских Островов, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Гватемалы, Гвинеи, Дании, Джибути, Замбии, Израиля, Ирландии, Италии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мексики, Монголии, Объединенной Республики Танзания, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Сингапура, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Франции, Хорватии, Швеции и Эстонии.

32. **Г-жа де Лаурентис** (секретарь) информирует Комитет, что авторами проекта резолюции также желают стать следующие делегации: Армения, Бельгия, Болгария, Индонезия, Кабо-Верде, Малави, Мальта, Мозамбик, Непал, Нигер, Сальвадор, Соломоновы Острова, Тимор-Лешти, Тунис, Чили и Эквадор.

33. *Проект резолюции A/C.2/64/L.55 принимается.*

34. **Г-н Хайяши** (Япония) говорит, что предоставление Университету Организации Объединенных Наций возможности создать программу подготовки аспирантов является важным шагом, который будет в равной степени полезным для развитых и развивающихся государств-членов.

35. **Г-н Куако** (Университет Организации Объединенных Наций) благодарит государства-члены за поддержку.

Заседание закрывается в 16 ч. 05 м.